

RAPPORT DU DIRECTEUR

1. Ce Rapport du Directeur couvre la période écoulée depuis la 57^{ème} session du Conseil de Direction, et présente des données sur les principaux indicateurs de performance pour l'année calendaire 2015.
2. Le Rapport biennal du CIRC 2014–2015 (voir document [GC/58/2](#)) donne un aperçu de l'ensemble des activités et des réalisations du Centre au cours des deux dernières années. Ce rapport donne quelques informations complémentaires et souligne quelques points forts du travail du Centre pour la période considérée.

Evénements marquants

3. Le 50^{ème} anniversaire du Centre a été l'occasion de célébrer le chemin parcouru depuis sa création et aussi de définir sa stratégie et ses orientations futures. La Ville de Lyon a généreusement accueilli une cérémonie officielle à l'Hôtel de Ville, immédiatement après la 57^{ème} session du Conseil de Direction. A cet événement ont participé le personnel du CIRC, ancien et actuel, les collaborateurs et amis chercheurs, les collègues de l'OMS, les représentants du Conseil de Direction et les personnalités et autorités locales françaises. Au cours de cette cérémonie, la Médaille d'honneur du CIRC a été remise à son Altesse royale la Princesse Lalla Salma du Maroc et à son Altesse royale la Princesse Dina Mired de Jordanie, en reconnaissance de leur leadership et de leur mobilisation exemplaires en faveur de la lutte contre le cancer dans le monde. Le Centre a également marqué cet événement par la publication d'un livre « CIRC : les 50 premières années, 1965–2015 », qui donne un aperçu sur les origines, l'évolution et les principales contributions et réalisations du Centre.
4. Lancée en janvier, la nouvelle Stratégie à moyen terme (SMT) du CIRC (2016–2020) s'inspire de la volonté de mener « la recherche sur le cancer pour la prévention du cancer ». Les célébrations du cinquantenaire s'achèveront cette année par une grande conférence internationale qui aura lieu à Lyon du 7 au 10 juin. Le thème de la conférence, qui correspond aux thèmes stratégiques du CIRC, s'intitule « Le cancer dans le monde : causes et stratégies de prévention ». La conférence fera le lien entre la recherche sur le cancer et les stratégies et politiques de lutte contre le cancer.
5. Le CIRC réunira ainsi, pour cette conférence, des chercheurs parmi les plus réputés du monde dans le domaine de la recherche sur le cancer. Il offrira par ailleurs à cinquante jeunes

chercheurs prometteurs des pays à revenu faible et intermédiaire (PRFI) la possibilité d'assister à la conférence et de participer à un atelier préalable sur la « Formation des leaders dans la recherche sur le cancer » les 6 et 7 juin. L'objectif de cette initiative « 50 pour 50 » est de promouvoir une nouvelle génération de leaders de la recherche sur le cancer dans les pays en développement, en héritage des 50 premières années du CIRC. Cette initiative a été possible grâce au généreux soutien des donateurs, dont un certain nombre d'Etats participants du CIRC.

6. Les « Bourses d'études pour jeunes chercheurs » du CIRC ont été lancées en 2015 avec l'objectif d'encourager les jeunes chercheurs travaillant au Centre à développer des projets de recherche innovants, à haut risque, et de les aider à acquérir de l'expérience comme chercheurs principaux en obtenant des financements de sources compétitives pour leur recherche. Ces bourses sont ouvertes aux étudiants, aux chercheurs postdoctoraux et aux membres du personnel jusqu'au niveau P2 (techniciens, statisticiens assistants, gestionnaires de bases de données, chercheurs, etc.). En 2016–2017, 20 projets ont été soumis et après leur évaluation par les membres du Conseil scientifique, le Directeur a attribué quatre bourses, pour un montant total de 83 750€. Globalement, la qualité de ces candidatures était extrêmement élevée.

Partenariats stratégiques

7. Lors de la 57^{ème} session du Conseil de Direction, le Centre a eu le plaisir d'accueillir le Maroc comme 25^{ème} Etat participant du CIRC, le premier du continent africain. Cela témoigne de l'importance croissante des collaborations entre le CIRC et les chercheurs marocains, et de la volonté du Maroc de développer la recherche sur le cancer au niveau national et régional. Cette nouvelle étape résulte également des efforts du Centre pour faire entrer au Conseil de Direction des pays appartenant à des régions sous-représentées. Au cours de l'année écoulée, le Directeur a engagé des discussions au plus haut niveau avec des pays ayant exprimé leur intérêt à devenir Etats participant du CIRC.

8. Le CIRC est pleinement engagé dans les activités de l'Equipe spéciale interorganisations des Nations Unies pour la prévention et la maîtrise des maladies non transmissibles (MNT). L'Equipe spéciale a été créée en 2013 par le Secrétariat général de l'ONU pour coordonner les activités des organisations des Nations Unies et des autres agences intergouvernementales qui avaient pour objectif d'aider les gouvernements à respecter les engagements souscrits en 2011 dans la Déclaration politique sur la prévention et la maîtrise des MNT de l'ONU. Deux des quatre projets communs en cours relevant de l'Equipe spéciale concernent le cancer : un projet commun CIRC, OMS et Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) sur la prévention et la lutte contre le cancer dans les PRFI, et un projet sur le cancer du col de l'utérus impliquant sept organisations onusiennes et intergouvernementales, dont le CIRC. Le Centre a été activement impliqué dans la conception des deux projets, dont la mise en œuvre devrait débuter en 2016–2017.

9. Parallèlement à ces initiatives, le Centre a continué à développer son réseau de partenariats avec les organisations régionales. Notamment, en février 2016, le Directeur a reçu les représentants du Réseau latino-américain des Instituts nationaux du Cancer (« Red de Institutos Nacionales de Cáncer » – RINC) qui sont venus discuter de la participation du CIRC au Plan régional d'action intégrée de prévention et de lutte contre le cancer du col de l'utérus en Amérique

du Sud. Établi à l'initiative du Conseil des ministres de l'UNASUR (organisation intergouvernementale comprenant 12 pays d'Amérique du Sud), ce Plan régional est coordonné par le RINC. Le Centre aidera cette initiative en apportant une expertise technique, notamment par la participation de l'un de ses chercheurs chevronnés au Comité exécutif. Cette collaboration s'appuie sur l'excellent partenariat développé avec le RINC au cours des dernières années, le CIRC ayant notamment participé à deux de ses Groupes de travail, l'un dans le domaine du cancer du col de l'utérus et l'autre dans le domaine de l'enregistrement du cancer.

10. Le Directeur a accueilli au CIRC une réunion à laquelle participaient des représentants de haut niveau de la Direction générale Santé et sécurité alimentaire de la Commission européenne (EC) et du Centre commun de recherche, Institut pour la santé et la protection des consommateurs (JRC-IHCP). Cette réunion a permis de définir les domaines et les modalités de la collaboration entre le CIRC et ces deux organismes, notamment dans l'enregistrement du cancer, le dépistage du cancer et le Code européen contre le cancer. Le Directeur a également accueilli le Dr Vytenis Andriukaitis, Commissaire européen à la santé et à la sécurité alimentaire, pour discuter des domaines d'intérêt commun, notamment de l'importance de la prévention du cancer en Europe.

11. Un des aspects de la mission du CIRC, souligné lors de la préparation de sa nouvelle Stratégie à moyen terme (2016–2020), consiste à participer à l'élaboration d'un programme international de recherche sur le cancer. Dans ce contexte, le Centre s'est engagé à promouvoir la prévention du cancer, complément indispensable du traitement. Le projet EurocanPlatform a fourni au CIRC l'occasion de prendre le leadership en ce qui concerne la prévention du cancer. Cela a donné lieu à un atelier qui s'est tenu au Centre en juillet 2015 et à la production d'un document de synthèse intitulé : « *Cancer Prevention: where are we and where do we need to be* » [« Prévention du cancer : Où en est-on et où devrait-on en être »]. Le Centre est membre du Groupe d'Experts sur le cancer de la Commission européenne, composé principalement d'États membres et à qui il devrait soumettre ce document pour discussion cette année.

12. De nombreux PRFI souffrent d'une grave pénurie de pathologistes spécialisés dans le cancer ; de plus, pour les rapports d'anatomopathologie, ils ne disposent pas de directives ni de protocoles validés qui soient adaptés aux conditions et aux techniques disponibles. En juin 2015, le CIRC a signé un Protocole d'accord avec l'*International Collaboration on Cancer Reporting* (ICCR – Collaboration internationale pour la notification des cancers), organisation qui chapeaute cinq grandes sociétés de pathologie (d'Australasie, Canada, États-Unis, Europe, Royaume-Uni) qui établissent ensemble des bases de données anatomopathologiques standardisées, reposant sur des bases factuelles, dans le but d'améliorer la qualité des rapports d'anatomopathologie à travers le monde. Cet accord permet également de coordonner la préparation des ouvrages de la série Classification OMS des tumeurs du CIRC avec les modèles que l'ICCR est en train de développer pour les rapports.

Classement international

13. Un certain nombre d'indicateurs de performance sont présentés chaque année dans le Rapport du Directeur, pour permettre de suivre l'évolution des performances du Centre dans certains domaines particuliers.

14. Depuis la 54^{ème} session du Conseil de Direction, les résultats du Classement SCImago des organismes de recherche (*SCImago Institutions Rankings – SIR* - <http://www.scimagoir.com>) sont inclus dans le rapport du Directeur, comme indicateurs de la qualité et de l'impact de la recherche du Centre. Fondé sur l'analyse bibliométrique des publications, c'est l'un des classements internationaux les plus informatifs sur les instituts de recherche. Cette compilation, réalisée par un organisme indépendant, possède l'avantage de proposer une évaluation impartiale, et permet de comparer les différents instituts possédant le même profil ou des profils de recherche similaires. Malheureusement, cette année, SCImago n'a pas encore publié sa dernière analyse des publications pour 2015.

15. Un autre système indépendant comparant la qualité des publications, le « *Mapping Scientific Excellence* » (Carte de l'excellence scientifique – www.excellencemapping.net), a classé le CIRC en 27^{ème} position pour le « taux de meilleurs articles » et en 30^{ème} position pour le « taux de meilleurs journaux »¹ sur 1593 instituts de la catégorie « Médecine » (12^{ème} et 17^{ème} l'année précédente sur 1309 instituts), c'est-à-dire dans les 2% des meilleurs instituts.

16. Les limites des classements fondés sur l'analyse bibliométrique sont bien connues et leurs résultats doivent être interprétés avec prudence, mais ils fournissent toutefois une évaluation indépendante qui permet d'effectuer des comparaisons d'une année sur l'autre. Le fait que le Centre continue à être bien placé par rapport aux grands instituts de recherche médicale et aux meilleurs centres de recherche sur le cancer témoigne de la haute qualité et de l'impact de la recherche qu'il mène avec ses collaborateurs à travers le monde.

Publications

17. En 2015, les chercheurs du Centre ont publié au total 342 articles dans 150 journaux, dont 300 (88%) dans des revues à comité de lecture. Le nombre total d'articles a été similaire à celui des années précédentes, avec une légère augmentation des articles soumis à comité de lecture, consolidant ainsi l'augmentation observée les années précédentes (voir Tableau 1).

Tableau 1 : Publications – Articles

Année	Articles revus par comité de lecture	Lettres au rédacteur en chef ou commentaires	Articles de synthèse invités	Editoriaux, nouvelles brèves, autres	Total
2012	249 (76%)	15	29	33	326
2013	287 (84%)	6	35	13	341
2014	299 (84%)	12	30	16	357
2015	300 (88%)	11	17	14	342

¹ Le taux de meilleurs articles (indice de citation) est un indicateur de la probabilité de publier des articles qui seront très fréquemment cités (proportion de publications d'un institut donné dans les 10% des publications les plus citées par domaine et par année de publication) et le « taux de meilleurs journaux » (indice de publication) est un indicateur de la probabilité de publier dans les journaux les plus influents (proportion d'articles publiés dans le quartile supérieur des journaux dans leurs domaines) ; pour être inclus dans l'analyse, les instituts doivent avoir eu plus de 500 publications dans cette catégorie au cours de la période 2008–2012.

18. Les articles des chercheurs du CIRC publiés en 2015 ont été évalués en fonction du pourcentage publié dans le top 20% des journaux de leur domaine thématique, selon la classification des bases de données de Thomson Reuters (*Web of Science* et *Journal Citation Reports* – voir Tableau 2). Globalement, 62% des articles ont été publiés dans le top 20% des journaux de leur domaine thématique, ce qui est comparable aux années précédentes (60% en 2014, 66% en 2013, 65% en 2012, et 57% en 2011).

19. Les domaines thématiques dans lesquels le CIRC est en tête sont l'oncologie et la santé publique environnementale et occupationnelle, qui représentent une large proportion des articles publiés (~60% du total). Le pourcentage d'articles dans le top 20% des journaux de ces deux catégories a varié légèrement par rapport à l'année précédente (respectivement 55% et 72%), mais ces fluctuations ne suivent pas de réelle tendance et sont probablement dues, du moins partiellement, aux variations annuelles dans la classification des journaux.

20. Comme on l'a déjà souligné, il est important, dans l'interprétation des indicateurs bibliométriques, de reconnaître les limites de cette approche et de rappeler qu'il est primordial pour le CIRC de publier avec ses collaborateurs des PRFI ; il est en effet important de diffuser leurs travaux même s'ils ne présentent qu'un intérêt régional ou local et de ce fait s'adressent à des journaux ne figurant pas en tête de classement.

Tableau 2 : Publications du CIRC dans le top 20% des journaux dans leur domaine thématique en 2015

(Seuls figurent les 5 meilleurs journaux de leur catégorie pour les articles du CIRC publiés en 2015)

DOMAINE THEMATIQUE DU JOURNAL	Nombre journaux dans le domaine ^a	FI le plus élevé dans le domaine	FI 20% du domaine ^b	Nombre publ. dans le domaine	Nombre publ. dans le top 20%	% dans le top 20%
ONCOLOGIE	209	144,8	4,4	147	101	69%
SANTE PUBLIQUE, ENVIRONNEMENTALE & SANTE AU TRAVAIL	164	10,0	2,9	61	34	56%
NUTRITION, DIETETIQUE	77	10,0	3,7	33	12	36%
SCIENCES PLURIDISCIPLINAIRES	57	41,5	2,2	28	28	100%
GENETIQUE & HEREDITE	167	37,0	4,6	22	15	68%

Légende : FI = Facteur d'impact

^a Un journal donné peut figurer dans plus d'un domaine thématique

^b Ce chiffre représente le facteur d'impact du journal à la limite des journaux du top 20%

21. Occasionnellement, le Centre prend contact avec des éditeurs pour produire des « numéros spéciaux » dédiés à un sujet particulier. Cela a été le cas à deux reprises durant la période couverte par ce rapport :

- Le journal *Cancer Epidemiology* a publié en décembre 2015 un numéro spécial sur la 4^{ème} édition du Code européen contre le cancer (*Cancer Epidemiology*, Volume 39, Supplément 1, Pages S1–S152) ; ce projet a été coordonné par le CIRC avec le soutien financier de la Commission européenne. Le numéro spécial contient 14 articles écrits par les groupes d'experts qui ont rédigé le Code, et donnent les raisons et les preuves scientifiques qui justifient les recommandations.
- Le même journal devrait publier mi-2016 un numéro spécial sur le Cancer en Amérique centrale et du Sud, résultat d'une collaboration entre le CIRC et le RINC, et dont le Comité de rédaction est composé d'experts régionaux et de collaborateurs internationaux. Ce numéro spécial présente une analyse des données de 18 pays et 53 registres du cancer de la région. Il inclura également un aperçu général de la situation et 14 articles consacrés à des localisations cancéreuses particulières, avec une description approfondie de l'épidémiologie de chacune. Des informations complémentaires sur les facteurs étiologiques ainsi que sur les mesures de prévention mises en place dans la région pour chacun de ces cancers seront fournies en ligne sur le site internet du CIRC.

22. Le nombre total de livres du CIRC vendus en 2015 s'élève à 12 838 exemplaires (Tableau 3), avec plus de 95% des ventes provenant de la série des « *Blue Books* », Classification OMS des tumeurs. Cela représente une légère diminution des ventes par rapport à ces dernières années, ce qui reflète probablement la variation des intervalles dans la publication des différents volumes des « *Blue Books* ».

Tableau 3 : Publications – Volume des ventes

Année	Total des ventes	Ventes des « <i>Blue Books</i> »
2012	15 077	14 048 (93%)
2013	15 733	15 054 (96%)
2014	16 279	14 844 (92%)
2015	12 838	12 235 (95%)

23. Les revenus générés par la vente des livres se sont élevés à 700 413€ en 2015 (Tableau 4). C'est légèrement moins que les deux années précédentes du fait de fluctuations dans le volume des ventes, mais cela représente toujours une augmentation substantielle par rapport aux revenus des ventes d'avant 2012, augmentation liée à la renégociation du contrat avec les Editions de l'OMS. La production des volumes de la 4^{ème} édition des « *Blue Books* » en 2016–17, avec notamment l'actualisation de deux anciens volumes, devrait entraîner une remontée du volume total des ventes.

Tableau 4 : Publications – Produit des ventes (en Euros^a)

Année	Produit des ventes de l'ensemble des publications	Produit et pourcentage provenant des « Blue Books »	Produit des ventes versé au CIRC ^b
2012	609 634	582 749 (96%)	600 619
2013	761 404	744 694 (98%)	759 782
2014	789 892	741 222 (94%)	787 494
2015	701 098	688 124 (98%)	700 413

^a Le produit des publications était présenté en francs suisses les années précédentes

^b Après déduction des charges sur le montant total

24. Le Tableau 5 présente le nombre total de visiteurs des sites internet du CIRC les plus visités en 2015 : le nombre de visiteurs continue à progresser sur tous ces sites. Par exemple, le nombre moyen de visiteurs quotidiens sur la page d'accueil du CIRC a augmenté de 40% par rapport à 2014, tandis que le nombre moyen de visiteurs du site des Monographies a pratiquement doublé (augmentation de 90%), passant de 490 à 934 par jour.

Tableau 5 : Nombre de visiteurs du site internet du CIRC en 2015 (les chiffres entre parenthèses sont ceux de 2014)

Site internet	No. total de visiteurs	No. moyen de visiteurs/jour	No. Total de visites	No. moyen de visites / jour
Page d'accueil du CIRC	595 296 (418 885)	1630 (1147)	793 329 (588 862)	2173 (1613)
Monographies	341 205 (178 850)	934 (490)	500 608 (308 389)	1371 (844)
GLOBOCAN	263 891 (225 614)	722 (618)	473 743 (434 420)	1297 (1190)

Visiteur : Utilisateur qui se connecte sur un site donné. La première connexion par un utilisateur individuel sur une période donnée est enregistrée à la fois comme une visite supplémentaire et comme un visiteur supplémentaire. Toute nouvelle connexion du même visiteur sera comptée comme visite supplémentaire, mais pas comme visiteur supplémentaire.

Visite : Nombre de fois qu'un visiteur se connecte sur le site (nombre de sessions individuelles ouvertes par la totalité des visiteurs). Si un visiteur reste inactif sur le site pendant 30 minutes ou plus, toute activité ultérieure sera considérée comme une nouvelle session.

25. Les éléments les plus fréquemment téléchargés des sites internet du Centre sont présentés dans le Tableau 6. L'évaluation des Monographies du CIRC sur la viande rouge et les produits carnés transformés (Vol. 114) a généré un intérêt sans précédent de la part des médias et de la population générale, ce qui se traduit clairement par le nombre de téléchargements du communiqué de presse et du document de questions-réponses qui lui est associé. Le fait que 8 des 15 téléchargements les plus fréquents aient trait aux Monographies souligne la haute visibilité et l'intérêt en santé publique de ce programme phare.

26. Le manuel « Epidémiologie du cancer : Principes et méthodes » continue à susciter une demande importante (en attendant la publication de la nouvelle édition conjointement avec la *London School of Hygiene and Tropical Medicine*, Royaume-Uni), de même que certains volumes des « Blue Books » disponibles en ligne (troisième édition). Il convient également de noter le

nombre relativement élevé de téléchargements du communiqué de presse 231, sur la réponse du CIRC à un article publié dans le journal *Science* alléguant que la plupart des types de cancer sont dus à la « malchance » ; il s'agit d'un sujet présentant un intérêt considérable pour les médias et pour le grand public et il est encourageant de noter que la réponse du Centre à cet article a suscité beaucoup d'attention.

27. L'augmentation constante des visites et des téléchargements à partir des sites internet du CIRC témoigne d'une demande croissante de supports numériques pour la diffusion des informations sur les activités et les résultats des recherches du Centre. C'est pourquoi la stratégie de communication du CIRC accorde une importance plus grande aux médias en ligne, en donnant accès à un vaste éventail de ressources, essentiellement en accès libre, tout en gardant un accès payant pour certains documents dont la production dépend des revenus de leur publication.

Tableau 6 : Documents les plus fréquemment téléchargés à partir des sites internet du CIRC et des Monographies (classés par ordre de fréquence en 2015 et comparés aux chiffres de 2014)

Document	Téléchargements	
	2014	2015
Communiqué de presse 240 : Le programme des Monographies du CIRC évalue la consommation de la viande rouge et des produits carnés transformés (en français, anglais, espagnol, chinois)	S/O	737 287
Epidémiologie du cancer : Principes et méthodes [en anglais]	248 293	257 133
Le cancer dans le monde 2003 [en français et en anglais]	39 879	231 765
Classification des agents cancérogènes par les Monographies du CIRC [en anglais]	173 910	221 713
Monographie Volume 100E : Habitudes personnelles et expositions ménagères [en anglais]	58 123	151 556
Actualités des Monographies du CIRC Volume 112 (Certains insecticides et herbicides organophosphorés : diazinon, glyphosate, malathion, parathion et tetrachlorvinphos)	S/O	132 693
Questions-Réponses sur les évaluations de la Monographie Volume 114 (Viande rouge et produits carnés transformés) [en anglais]	S/O	113 578
« Blue Book » Pathologie et génétique des tumeurs du système digestif – Troisième édition [en anglais]	88 674	94 286
Communiqué de presse 231 : Non, la plupart des cancers ne sont pas dus à la « malchance » : le CIRC répond à un article scientifique selon lequel les facteurs environnementaux et de mode de vie seraient à l'origine de moins d'un tiers des cancers [en français et en anglais]	S/O	76 154
« Blue Book » Pathologie et génétique des tumeurs du poumon, de la plèvre du thymus et du cœur – Troisième édition [en anglais]	55 234	70 852
Monographie Volume 82 : Certaines plantes médicinales en médecine traditionnelle, certaines mycotoxines, naphtalène et styrène [en anglais]	65 225	61 988
Monographie Volume 99 : Quelques amines aromatiques, colorants organiques, et expositions associées [en anglais]	48 879	58 518
<i>Cancer Incidence in Five Continents Vol. X</i> [en anglais]	S/O	57 958
Communiqué de presse 208 : Champs électromagnétiques de radiofréquence [en français et en anglais]	57 186	55 594
Le cancer dans le monde 2008 [en anglais]	32 887	51 488

Contributions volontaires (subventions et contrats)

28. Le nombre de demandes de subventions soumises par le CIRC a continué à augmenter avec un total de 174 nouvelles demandes en 2015. Par comparaison, le nombre de soumissions les précédentes années était : 167 (2014), 150 (2013), 126 (2012) et 110 (2011). Aussi les chiffres pour 2015 représentent-ils une augmentation de près de 60% dans le nombre de soumissions par rapport au nombre de demandes soumises cinq ans plus tôt.

29. En 2015, le Centre a signé des contrats extrabudgétaires pour un montant total de 26 287 966€. Ce montant est sensiblement plus élevé que celui de 2014, ce qui confirme que les

chiffres de l'année passée ne correspondaient pas à une tendance à la baisse, mais étaient plus probablement dus à la conjonction de circonstances décrites dans le Rapport du Directeur présenté au Conseil de Direction à sa 57^{ème} session.

30. L'augmentation substantielle du montant total des contrats signés a également eu un effet sur le montant des fonds alloués au CIRC : 16 717 320€, soit 63,6% du montant total des contrats, ont été attribués au CIRC. C'est environ quatre fois plus qu'en 2014 et plus du double du montant le plus élevé des quatre années précédentes. Il convient toutefois de noter que ces chiffres exceptionnels sont dus à des subventions particulièrement importantes, notamment une subvention de 6 685 504€ (7 330 596 dollars US) accordée par la Fondation Bill et Melinda Gates (Etats-Unis) pour le prolongement du suivi de l'étude de vaccination contre le VPH en Inde, (voir le document [GC/58/16](#)) et le renouvellement pour cinq ans de la subvention du *National Cancer Institute* des Etats-Unis destinée aux Monographies du CIRC, pour un montant total de 3 466 065€ (4 295 000 dollars US) (voir document [GC/57/14](#)). Ces subventions sont, par définition, accordées de façon ponctuelle. Néanmoins, même si l'on tient compte de ces cas exceptionnels, les autres fonds attribués au CIRC en 2015, d'un montant de 6 243 410€, sont 50% supérieurs aux 4 175 192€ attribués en 2014. C'est une performance exceptionnellement bonne dans le climat économique actuel.

31. Face à la compétitivité croissante pour obtenir des subventions, le CIRC oriente ses efforts vers la signature d'accords directs avec les organismes de financement. Cela se traduit par une tendance à la hausse de la proportion de contrats signés en direct : par exemple, en 2010, 39% des accords passés par le CIRC étaient de nature directe, alors que ce chiffre est passé à 54% en 2015.

Tableau 7 : Financements extrabudgétaires

Année	Nombre de demandes soumises	Nombre de contrats signés	Montant total des contrats signés ^{a)} (en Euros)	Montant attribué au CIRC (en Euros)	Dépenses au titre des contributions volontaires ^{b)} (en Euros)
2012	126	49	35 485 000	7 939 000	11 968 340
2013	150	43	22 985 385	7 210 095	9 955 587
2014	167	51	6 443 450	4 175 192	12 698 866
2015	174	76	26 287 966	16 717 320	10 548 429

a) Les chiffres indiquent les budgets totaux de l'ensemble des subventions signées, indépendamment du fait que le CIRC coordonne ou non les études.

b) Dépenses au titre des contributions volontaires telles qu'elles figurent dans le Rapport et les Etats financiers, et incluant le montant reversé aux partenaires pour les projets coordonnés par le CIRC.

32. Le montant total des dépenses au titre des contributions volontaires, qui s'élève à 10,5 millions €, est, en 2015, du même ordre que les années précédentes (Tableau 7). Il représente, en 2015, près de 40% des dépenses totales du CIRC pour le programme scientifique, et 34% des dépenses totales du Centre (Tableau 8).

Tableau 8 : Dépenses au titre des contributions volontaires (CV) et du budget ordinaire (BO) et comparaison en pourcentage (en Euros)

Année	Budget ordinaire (BO)	CV/ BO+CV ^{a)}	Budget ordinaire pour le programme scientifique	CV/ BO2+CV
2012	19 516 960	38,0%	14 101 595	45,9%
2013	19 902 355	33,3%	14 383 283	40,9%
2014	19 989 084	38,8%	15 622 140	44,8%
2015	20 435 407	34,0%	15 884 925	39,9%

a) Dépenses au titre des contributions volontaires extraites du Tableau sur le financement extrabudgétaire

33. Le CIRC a toujours eu à faire face à des problèmes d'éligibilité en ce qui concerne les possibilités de financement par des agences nationales, du fait de son statut légal d'organisation internationale. La situation a pris une tournure particulièrement préoccupante en ce qui concerne l'Union européenne, historiquement l'un des principaux partenaires bailleurs de fonds du Centre. En 2013, le Conseil européen de la recherche avait considéré une première fois que le CIRC n'était pas éligible, stipulant qu'il ne satisfaisait pas aux exigences minimales requérant la participation d'au moins un Etat membre, ou un Etat associé, ou une organisation satisfaisant aux critères permettant de la désigner comme « Institution internationale d'intérêt européen ». Ainsi le CIRC ne pouvait plus soumettre de demande de financement auprès du Conseil européen de la recherche s'il était seul postulant ou le postulant principal, mais il lui était toujours possible de participer à des actions impliquant plusieurs partenaires. Plus récemment et pour les mêmes motifs, le CIRC a été déclaré inéligible pour les Actions Marie Skłodowska-Curie (AMSC) du programme européen COFUND qui s'adressent à un seul bénéficiaire, alors qu'il avait précédemment reçu deux subventions dans ce cadre pour son programme de Bourses postdoctorales. Le CIRC espère que sa base de financements externes ne s'érodera pas plus, et demande l'aide du Conseil de Direction pour résoudre ce problème, spécialement en ce qui concerne l'Union européenne.

34. Il est important de noter que le CIRC a besoin des contributions volontaires pour pouvoir mettre en œuvre son programme. Les financements extrabudgétaires viennent s'ajouter aux contributions statutaires des Etats participants. L'obtention de contributions volontaires permet en outre d'évaluer la compétitivité de la recherche du CIRC et son niveau de collaboration avec les autres organisations. Les succès décrits ci-dessus ont été obtenus à une période où le financement de la recherche subissait en permanence des restrictions importantes dans de nombreuses parties du monde, et face à un nombre limité de sources de financements auprès desquelles les chercheurs du CIRC sont en droit d'adresser des demandes. Devant la nécessité de continuer à attirer des fonds extrabudgétaires et de diversifier les sources de financements, le CIRC a dû faire appel à un expert-conseil en mobilisation des ressources (voir le document [GC/58/15](#)) pour s'attaquer à ce problème de façon plus systématique.

Personnel

35. Le centre a procédé à la nomination de deux chercheurs de haut niveau depuis la dernière session du Conseil de Direction. Le Dr Marc Gunter a été nommé Chef de la Section Nutrition et métabolisme (NME) suite au départ à la retraite du Dr Isabelle Romieu fin janvier ; le Dr Gunter travaillait auparavant dans le Département d'Epidémiologie et biostatistique de l'*Imperial College* de Londres, au Royaume-Uni. La seconde nomination est celle de M. Tamás Landesz, qui vient du Bureau régional de l'OMS pour la Méditerranée orientale et qui va prendre le poste de Directeur de l'Administration et des Finances (DAF) début mai 2016. M. David Allen a été, quant à lui, muté au poste de DAF du Bureau régional de l'OMS pour l'Asie du Sud-Est fin mars 2016.

36. Au 1^{er} mars 2016, le Centre employait 334 personnes : 235 membres du personnel et 99 chercheurs en début de carrière et chercheurs extérieurs. A titre de comparaison, le nombre de personnes travaillant au Centre était de 308 en 2013, 314 en 2014 et 329 en 2015.

37. Des 221 membres du personnel sous contrat à durée déterminée, 103 appartiennent à la catégorie professionnelle, (49 hommes, 54 femmes), et 118 aux services généraux (29 hommes, 89 femmes) ; de plus, 14 personnes font partie du personnel temporaire sous contrat à court terme.

38. Des 103 membres du personnel de catégorie professionnelle, 22 appartiennent aux services d'appui et parmi les 81 autres, 55 émargent sur le budget ordinaire et 26 sont payés grâce à des sources extrabudgétaires. Depuis mai 2015, 11 nouveaux membres du personnel sont arrivés au Centre : 7 de la catégorie professionnelle et 4 des services généraux. Pendant la même période, 10 membres du personnel ont quitté le Centre (3 pour cause de départ à la retraite) : 3 de la catégorie professionnelle et 7 des services généraux.

39. Les chercheurs en début de carrière et les chercheurs extérieurs invités comprennent 27 étudiants, 47 chercheurs postdoctoraux dont 25 sont des boursiers du CIRC, et 25 chercheurs extérieurs, dont l'un bénéficie de l'allocation pour chercheur extérieur confirmé. Les chercheurs extérieurs invités passent une partie variable de leur temps au Centre.

40. Globalement, les membres du personnel du CIRC sont originaires de 50 pays différents, ce qui leur permet de développer des compétences génériques comme l'aptitude à travailler dans un environnement international. Parmi les membres du personnel sous contrat à durée déterminée, 90% appartiennent à des Etats participants (199 sur 221).

41. Deux membres du personnel ont été récompensés, dans le cadre du Programme de reconnaissance du mérite, pour leurs contributions remarquables aux travaux du Centre au cours de l'année 2015. Ce prix, qui récompense la créativité, l'engagement et/ou le dévouement au cours de l'année, a une signification toute particulière du fait que les lauréats sont désignés par leurs collègues du Centre. Les lauréats ont reçu un certificat et ont pu bénéficier d'une formation profitable à leur avancement professionnel.

42. Le Centre a lancé en 2015 le Cadre de formation et de développement des compétences (L&D, pour *Learning and Development*) dans le but de fournir une approche intégrée des activités de L&D. Le Cadre a été conçu pour aligner la formation du personnel sur les besoins du Centre, en donnant ainsi au CIRC les moyens d'atteindre les objectifs de sa stratégie à moyen terme

2016–2020 tout en favorisant l'avancement professionnel du personnel. Ce domaine bénéficie d'un soutien particulier qui permet d'assurer la continuité des activités de perfectionnement professionnel et la possibilité d'autres initiatives. Parallèlement, les priorités 2016–2017 en matière de formation et de développement ont été définies avec l'aide de différentes enquêtes auprès du personnel. De plus, des pages intranet dédiées à la formation, mises à jour régulièrement, permettent l'accès au matériel pédagogique et à des informations détaillées, comme par exemple le calendrier des activités de formation.

Education et formation

43. Le Groupe Education et formation (ETR) supervise la mise en œuvre des programmes de formation générique du Centre et soutient les activités de formation menées par plusieurs groupes scientifiques du CIRC dans le contexte de leurs programmes de recherche collaborative. Ces activités sont guidées par les recommandations du Comité consultatif sur l'éducation et la formation du CIRC (ACET), présidé par le Chef du Groupe ETR.

Programme des bourses d'études du CIRC

44. En 2015, le CIRC a attribué 22 bourses postdoctorales, dont 10 nouvelles bourses et 12 prolongations pour une seconde année (voir Tableau 9). Douze de ces bourses d'études postdoctorales ont été cofinancées par le programme Actions Marie Skłodowska-Curie (AMSC) COFUND-FP7 de la Commission européenne et le budget ordinaire du CIRC, dont 13 (65%) ont été attribuées à des chercheurs de pays à revenu faible et intermédiaire. Deux autres bourses ont été financées par des accords bilatéraux : une prolongation dans le cadre du Programme de bourses postdoctorales CIRC-Australie avec un financement du *Cancer Council Australia*, et une seconde prolongation dans le cadre du Programme de bourses postdoctorales CIRC-Irlande, avec un financement de l'*Irish Cancer Society*. Des subventions d'aide au retour (d'une valeur de 10 000 dollars US chacune) ont été remises à des boursiers du Bénin, de Thaïlande et de République populaire de Chine pour leur permettre de poursuivre leur recherche une fois de retour dans leur pays d'origine.

45. Le nombre de bourses accordées a continué à augmenter grâce au cofinancement du Programme COFUND de la Commission européenne. Cette source de financement est essentielle pour le Programme de bourses d'études du CIRC mais, comme cela a été mentionné plus haut, le Centre a été jugé inéligible lorsque le Groupe ETR a soumis une demande de subvention pour un montant de 1 179 000€ en réponse à l'appel à propositions H2020-AMSC-COFUND-2015 de la Commission européenne, alors qu'il avait obtenu consécutivement, en 2010 et 2013, des subventions du programme AMSC COFUND-FP7. Une lettre de recours a été envoyée, dont le résultat n'est pas encore connu à l'heure où nous écrivons ce rapport. S'il n'est pas possible d'obtenir le renouvellement de cette subvention, le nombre de bourses de formation devra être réduit de façon drastique, sauf si l'on arrive à trouver d'autres sources de financement. Dans le document [GC/58/15](#) exposant les efforts déployés pour trouver des financements, le Directeur demande d'affecter les contributions volontaires sans objet spécifié en priorité aux Bourses de formation du CIRC.

46. Comme cela a été annoncé lors du Conseil de Direction de mai 2015, le Centre a négocié un nouvel accord bilatéral avec le Conseil de la recherche de Norvège, pour la formation au CIRC de chercheurs postdoctoraux norvégiens. L'accord a maintenant été signé et l'appel à propositions sera ouvert début mai 2016.

Tableau 9 : Education et formation – Bourses d'étude du CIRC

Année	Nombre de bourses du CIRC attribuées	Nombre de boursiers originaires de pays à revenu faible ou intermédiaire
2012	19 (12 + 7)	11
2013	18 (10 + 8)	11
2014	21 (13 + 8)	12
2015	22 (10 + 12)	13

Bourses postdoctorales (nouvelles bourses + renouvellements pour une seconde année), bourses CIRC-Australie et CIRC-Irlande incluses

47. En 2015, le Centre a attribué une Allocation pour chercheur extérieur confirmé au Professeur Fanghui Zhao, Département d'épidémiologie du cancer, Hôpital et Institut du Cancer, Académie chinoise des sciences médicales, Beijing (République populaire de Chine).

48. Au total, 156 chercheurs en début de carrière et chercheurs extérieurs (81 nouveaux venus et 75 bénéficiant d'une prolongation) ont travaillé au CIRC au cours de l'année 2015. Le Groupe ETR qui s'occupe de toutes les procédures administratives relatives à leur arrivée, leur hébergement et leur départ du CIRC, a mis au point, avec le Service des Technologies de l'information et une société extérieure, un outil de gestion adapté destiné à faciliter ces procédures administratives ; cet outil sera testé au cours de l'année 2016.

49. En étroite collaboration avec l'Association des chercheurs en début de carrière (ECSA), le Groupe ETR cherche à améliorer la qualité de la formation et de l'accueil au CIRC des étudiants et des chercheurs postdoctoraux, et à promouvoir le dialogue entre ces jeunes chercheurs, le Groupe ETR et la Direction du CIRC. Un des temps forts de l'année a été la deuxième Journée scientifique de l'ECSA organisée par l'Association en avril 2015, avec le soutien du Groupe ETR.

50. Dans le cadre de la Charte du programme de bourses postdoctorales du CIRC, établie avec l'objectif d'offrir une approche plus structurée de la formation postdoctorale au CIRC et avec la collaboration de l'ECSA, le Groupe ETR a continué à développer le programme de cours génériques internes du CIRC. Neuf cours ont eu lieu en 2015, suivis par plus de 60 chercheurs en début de carrière. La collaboration avec le Bureau des ressources humaines a été renforcée pour s'assurer que le portail intranet consacré aux activités de formation et de développement installé en 2015 intègre bien des cours pour toutes les catégories de personnel, et que la planification des cours à venir soit bien coordonnée.

Cours du CIRC

51. L'Université d'été du CIRC sur l'Epidémiologie du cancer s'est tenue du 15 juin au 3 juillet 2015. Elle comprenait deux modules : Méthodes d'estimation de la survie au cancer pour les Registres du cancer (première semaine), et Epidémiologie du cancer (deuxième et troisième semaines). Cinquante-sept participants originaires de 36 pays ont pris part à l'Université d'été,

dont près de 95% venant de PRFI. Ce cours a bénéficié d'un soutien financier complémentaire de la part du *National Cancer Institute* des Etats-Unis, de l'Union nordique contre le cancer et de la *Klinik und Poliklinik für Gynäkologie* (Clinique et polyclinique gynécologique) de l'Université Martin Luther à Halle (Allemagne).

52. En collaboration avec l'Union internationale contre le cancer (UICC), la Bourse de perfectionnement UICC-CIRC permet à l'un des participants de l'Université d'été du CIRC de revenir au CIRC pour une période de un à trois mois pour parfaire sa formation et établir des collaborations. En 2015, l'augmentation de la contribution de l'UICC a permis d'étendre cette initiative et de financer le séjour au CIRC de trois participants de l'Université d'été, originaires d'Ethiopie, d'Ukraine et de Serbie.

53. Le Programme des cours apporte également un soutien aux cours et ateliers de travail spécialisés organisés ou co-organisés par les Groupes scientifiques du Centre (voir Tableau 10 et Annexe 1). En 2015, ce soutien s'est focalisé essentiellement sur les cours relatifs à l'enregistrement du cancer, dont le nombre a augmenté suite aux actions de l'Initiative mondiale pour le développement des registres du cancer (GICR), et sur les activités de formation ciblées sur les biobanques (par exemple BCNet et B3Africa).

54. Comme le montre le Tableau 10 ci-dessous, le nombre de chercheurs et de professionnels de la santé formés en 2015 à l'Université d'été du CIRC ou à l'un des cours et ateliers spécialisés et de perfectionnement organisés à travers le monde continue à augmenter régulièrement.

Tableau 10 : Education et formation – Cours du CIRC

Année	Nombre de cours organisés	Nombre de pays différents	Nombre de cours dans les PRFI	Nombre de participants
2012	9	4	3	312
2013	15	7	8	566*
2014	17	14	12	576
2015	24	14	11	647

* inclut les 120 personnes ayant participé à l'un ou plusieurs des six webinaires sur CanReg5 proposés en 2013

55. Les partenariats se sont poursuivis pour développer de nouveaux cours et de nouveaux outils de formation en ligne (e-Learning). La collaboration établie dans ce domaine avec l'Institut Català d'Oncologia (ICO) (Espagne), a abouti au lancement d'un cours commun en espagnol sur l'épidémiologie du cancer à l'intention des pays d'Amérique latine, disponible en ligne (<http://www.e-oncologia.org/cursos/postgrado-fundamentos-metodologicos-investigacion>). Des 33 participants enregistrés, 18 appartiennent à des PRFI (Colombie, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Mexique, Paraguay et Pérou) et bénéficient d'un soutien du partenariat.

56. Tout au long de l'année 2015, des séminaires et des sessions de formation organisés au CIRC et à l'extérieur ont été enregistrés sur vidéo grâce au système installé par le Centre l'année précédente. Cela a permis au CIRC de développer une TV en ligne (WebTV) qui sera lancée en 2016.

Appui à la recherche

57. Un certain nombre d'initiatives visant à développer et à rationaliser les procédures administratives du Centre, à gérer les risques et à faciliter le travail des Sections et des Groupes scientifiques se sont poursuivies ou ont été lancées en 2015 par la Section Soutien à la recherche (SSR).

58. La communication avec tous les Groupes et toutes les catégories de personnel au sujet des plans d'action et des initiatives de la Section SSR continue à être une des priorités de la Section. Cela se traduit par un certain nombre de réunions ad hoc, par des comptes rendus réguliers au Comité directeur du Centre et plus largement à l'ensemble du personnel dans les Actualités mensuelles du Directeur. La Section SSR réalise des enquêtes annuelles pour recueillir les commentaires et les suggestions permettant d'améliorer ses services. Les résultats de ces enquêtes et les actions envisagées sont publiés sur l'intranet du CIRC.

59. La certification sans réserve des comptes du CIRC délivrée à nouveau pour 2015 par le comité des commissaires aux comptes témoigne encore une fois de la bonne performance des procédures et des contrôles financiers du CIRC. Témoignage supplémentaire de l'efficacité des systèmes de responsabilisation mis en place au CIRC, le contrôle effectué par la Commission européenne de trois projets financés par la Commission en 2015 a conclu à un parfait respect des règles et réglementations en vigueur.

60. Des progrès sensibles ont également été réalisés au cours de l'année 2015 avec la publication ou la mise à jour d'un certain nombre de documents portant sur des questions d'orientation et de procédure, ce qui a permis de faciliter la compréhension de certaines modalités administratives pour les utilisateurs du CIRC comme pour ceux de l'extérieur. Cette année, les efforts se concentreront sur l'automatisation des procédures afin de gagner en efficacité.

Travaux, réparations et rénovation du bâtiment

61. La détérioration du bâtiment du CIRC représente un gros problème pour le fonctionnement du Centre. Un certain nombre d'incidents se sont produits au cours de l'année écoulée, à savoir des pannes du système de chauffage, de nouvelles chutes de blocs de béton de la façade de la tour, des infiltrations d'eau de pluie et de nombreuses ruptures de canalisations. Il est de plus en plus difficile de gérer les fréquentes réparations de la tuyauterie, car c'est le système de canalisations tout entier qui est défaillant. Des réparations d'urgence sur tous les piliers extérieurs ont été effectuées par la Ville de Lyon pour éviter de nouvelles chutes graves de maçonnerie. Des réparations d'étanchéité ont également été réalisées sur le toit du hall d'entrée, mais il n'est pas possible d'empêcher les infiltrations d'eau de pluie au niveau des piliers de la tour sans rénover entièrement le bâtiment.

62. Suite à plusieurs coupures de courant (six incidents entre juillet 2015 et mars 2016) il a fallu faire des travaux pour sécuriser le système d'alimentation électrique de secours. Le fournisseur d'électricité a informé le Centre qu'il pourrait se produire de nouvelles coupures en cas de répétition d'événements climatiques exceptionnels comme la vague de chaleur de 2015. Le système électrique de secours est maintenant pleinement opérationnel et l'équipe technique sera très attentive à la maintenance et à l'amélioration du système électrique dans son ensemble.

63. Une nouvelle évaluation technique complète de la tour a été réalisée par la Ville de Lyon en décembre 2015 à la demande du Secrétariat, dans le but d'identifier les réparations à effectuer absolument pour permettre au Centre de continuer à fonctionner dans les locaux actuels en attendant la construction du Nouveau Centre. Ce rapport n'est pas encore disponible, mais le CIRC continue à échanger au quotidien avec les services techniques de la Ville de Lyon pour les tenir informés de tous les incidents.

64. Le projet de déménager et de développer certaines des activités de recherche du Centre, mentionné dans le précédent rapport, a été mis en place. Suite au réaménagement du 13^{ème} étage, le Groupe Biomarqueurs (BMA) a été transféré dans la tour : la plateforme de spectrométrie a été installée au 13^{ème} étage et les bureaux dans des pièces rénovées aux 6^{ème} et 7^{ème} étages. Ce déménagement a libéré trois laboratoires, en cours de rénovation, dans le bâtiment du Centre de ressources biologiques. Certains bureaux du 2^{ème} étage ont également été réaménagés pour créer un espace ouvert qui recevra l'agrandissement du Bureau des subventions et de la mobilisation des ressources.

65. Suite aux attaques terroristes de 2015, le CIRC a réalisé plusieurs évaluations de la sécurité à l'intérieur des bâtiments (audit de la sécurité globale des locaux et audit spécifique de tous les systèmes qui contrôlent en temps réel les différents dispositifs des systèmes de sécurité) et a demandé à la branche de la police chargée de la sécurité publique de réaliser une évaluation de la sécurité au CIRC. Les résultats de ces trois audits ont amené à établir un plan d'amélioration de la sécurité, qui a commencé par le remplacement de tous les vieux interphones. Plusieurs autres actions vont suivre durant les mois à venir.

Comité d'éthique du CIRC

66. Le Comité d'éthique du CIRC (CEC) se compose de quinze personnalités éminentes de diverses nationalités possédant des compétences complémentaires en épidémiologie, génétique, oncologie, droit et bioéthique.

Membres extérieurs

- Dr Samar Al-Homoud (Arabie Saoudite), chirurgien (depuis septembre 2015)
- Dr Denis Azoulay (France), dentiste (membre extérieur, depuis décembre 2014)
- Dr Michel Baduraux (France), médecin (depuis juin 2014)
- Dr Safia Bouabdallah (France), juriste (depuis juin 2014)
- Professeur Béatrice Fervers (France), oncologue (Présidente)
- Dr Emmanuelle Rial-Sebbag (France), éthicienne (depuis juin 2014)
- Dr Hans Storm (Danemark), épidémiologiste (depuis juin 2014)
- Professeur Paolo Vineis (Royaume-Uni), épidémiologiste (Vice-Président)
- Dr Beatrice Wiafe Addai (Ghana), chirurgienne (depuis septembre 2015)

Membres du CIRC et de l'OMS

- Dr Behnoush Abedi-Ardekani (Groupe Prédispositions génétiques au cancer, CIRC) (depuis janvier 2016)
- Dr Ghislaine Scélo (Groupe Epidémiologie génétique, CIRC)
- Dr Abha Saxena (Secrétariat du Comité OMS d'évaluation éthique de la recherche, OMS Genève)
- Dr Salvatore Vaccarella (Groupe Epidémiologie des infections et cancer, CIRC)

67. Deux membres extérieurs, le Dr Groesbeck Parham et le Professeur Isaac Adewole, ont terminé leur mandat en 2015, après deux ans de service dans le Comité. Ils ont été remplacés par le Dr Al-Homoud et le Dr Wiafe Addai. Deux membres du personnel du CIRC, le Dr Eduardo Seleiro du Bureau du Directeur et M^{me} Evelyne Bayle, du Groupe Dépistage ont terminé leur mandat en décembre 2015 après respectivement quatre ans et deux ans de service. Le Dr Behnoush Abedi-Ardekani du Groupe Prédispositions génétiques au cancer a rejoint le Comité. Le Dr Marie-Pierre Grosset, membre extérieur du Comité, s'est retirée en octobre 2015 après avoir accompli une année de service.

68. Le Comité d'éthique du CIRC s'est réuni cinq fois au cours de l'année 2015 (en février, avril, juin, septembre et novembre) pour examiner 41 projets :

- 37 projets ont été approuvés après examen éthique ;
- 2 projets ont reçu une approbation provisoire, sous réserve d'informations complémentaires ;
- 2 projets n'ont pas été approuvés et les chercheurs principaux ont été priés de revoir leur projet avant de le resoumettre ;
- 17 projets qui avaient déjà été examinés ont été à nouveau soumis au Comité.

69. Le Groupe consultatif d'éthique du CIRC, composé du Professeur Sheila McLean, du Professeur Michael Parker et du Dr Rodolfo Saracci, tous trois experts internationaux en bioéthique, peut en outre être consulté de façon ponctuelle si le Comité d'éthique ne dispose pas des compétences nécessaires dans le domaine concerné. Le Groupe consultatif n'a pas été consulté en 2015.

70. Plusieurs des membres du Comité d'éthique ayant été renouvelés, tous les membres du Comité ont suivi le Cours en ligne de formation en éthique de la recherche du *Global Health Network* (<https://globalhealthtrainingcentre.tghn.org/elearning/research-ethics/>), afin d'acquérir les compétences leur permettant de juger les projets de recherche impliquant des sujets humains, à la lumière de l'éthique de la recherche en santé publique internationale. Ce cours en ligne, adapté d'un cours de formation à distance et d'un ensemble de matériel pédagogique développés par l'OMS, leur a permis d'obtenir le Certificat OMS d'éthique de la recherche.

71. Pour aider le personnel du CIRC et faciliter la soumission des projets au Comité d'éthique, les Règles et procédures ainsi que les Procédures opérationnelles normalisées ont été actualisées ; ainsi ont été mises en place de nouvelles procédures relatives à l'évaluation éthique des études s'agissant d'une nouvelle analyse effectuée à partir de données déjà collectées et/ou de biomarqueurs déjà mesurés antérieurement.

Relations extérieures

Réunions

72. Conformément à sa mission consistant à promouvoir la recherche collaborative, le Centre a accueilli à Lyon un certain nombre de réunions importantes. La liste complète des réunions qui se sont tenues au CIRC depuis mai 2015 figure à l'Annexe 2.

Collaboration avec l'Union internationale contre le cancer (UICC)

73. Le CIRC collabore étroitement avec l'UICC dans un certain nombre de domaines et de projets. Notamment, l'UICC est l'un des principaux partenaires du GICR : elle participe à sa gestion et s'occupe des actions de sensibilisation. La formation et le développement des compétences représentent un autre domaine important de collaboration ; l'UICC apporte un soutien précieux aux cours accueillis par le Centre et au programme de bourses d'études, notamment avec les bourses de Perfectionnement UICC-CIRC attribuées à des participants de l'Université d'été du CIRC sur l'épidémiologie du cancer. Le CIRC a participé au *World Cancer Leaders Summit* [Sommet mondial des leaders de la lutte contre le cancer] organisé à Istanbul le 18 novembre 2015 par l'UICC et il est impliqué dans le programme du Congrès mondial contre le cancer organisé par l'UICC, qui se tiendra à Paris du 31 octobre au 3 novembre 2016.

74. L'UICC est l'un des principaux partenaires du CIRC dans l'*International Cancer Control Partnership* (ICCP) [Partenariat international pour la lutte contre le cancer] avec le *Centre for Global Health* du *National Cancer Institute* des Etats-Unis. L'ICCP regroupe les organisations participant aux initiatives internationales de lutte contre le cancer, et coordonne les efforts visant à développer et à mettre en œuvre les plans nationaux de lutte contre le cancer. Partenaire de cette initiative, le CIRC est impliqué essentiellement dans la coopération technique au niveau de la surveillance du cancer, et dans les ateliers régionaux du *Cancer Control Leadership Forum* [Forum sur le leadership dans la lutte contre le cancer] de l'ICCP.

Collaboration avec l'Agence internationale de l'Energie atomique (AIEA)

75. La collaboration avec l'AIEA concerne principalement les missions imPACT, qui ont pour objectif d'évaluer les capacités et les besoins des PRFI dans le domaine de la lutte contre le cancer. Ces missions sont coordonnées par le Programme d'action en faveur de la cancérothérapie (PACT, pour *Programme Action for Cancer Therapy*) de l'AIEA. Des chercheurs expérimentés du CIRC participent à un grand nombre de ces missions, et le Centre est cosignataire des rapports de mission, avec l'OMS et le PACT, et il est responsable, auprès des ministères de la santé, des évaluations et des recommandations relatives au développement de stratégies, d'infrastructures et de services dans le domaine de la surveillance, de la prévention et de la détection précoce du cancer. Le Centre travaille également étroitement avec le PACT-AIEA dans le cadre des programmes communs de l'Equipe spéciale interorganisations des Nations Unies consacrés au cancer du col de l'utérus et à la lutte contre le cancer décrits plus haut.

Collaboration avec l'OMS

76. Les relations étroites avec l'OMS, qui permettent de traduire les données scientifiques produites par le CIRC en stratégies et conseils pour les pays, sont un atout essentiel et unique du Centre. Le CIRC a continué à apporter son soutien à l'OMS dans la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour la prévention et la lutte contre les MNT et du Cadre mondial de suivi qui lui est associé. Le personnel du CIRC a participé à la consultation d'experts sur l'« Actualisation de l'Appendice 3 du Plan d'action mondial pour la prévention et la lutte contre les MNT », élément essentiel du Plan d'action qui identifie 81 recommandations stratégiques pour des interventions contre les MNT considérées d'un bon rapport coût-efficacité, dont 14 sont classées comme « interventions d'un excellent rapport coût-efficacité et économiquement abordables pour tous les Etats Membres ».

77. Le Centre a participé, avec le Siège et les Bureaux régionaux de l'OMS, à l'organisation de la « Première réunion mondiale des directeurs et administrateurs des programmes nationaux de lutte contre les MNT », qui a réuni les représentants de 135 Etats Membres à Genève en février 2016. Ils ont pu échanger leurs vues et leur expérience sur la façon de renforcer les réponses nationales concernant les cibles relatives aux MNT figurant dans les Objectifs de développement durable, et de respecter les engagements nationaux assortis d'échéances souscrits dans le Document de l'ONU relatif aux MNT de 2014.

78. Le CIRC et l'OMS collaborent largement à toute une série d'activités et de projets particuliers visant à soutenir les programmes de prévention et de lutte contre le cancer. Le cancer du col de l'utérus est un domaine particulièrement actif de coopération technique entre le CIRC et l'OMS. Il convient de souligner le Programme qui réunit le Groupe Prévention et mise en œuvre (PRI) du CIRC et le Département Santé et recherches génésiques de l'OMS. Cette collaboration a permis de mettre en place une étude qui vise à évaluer la mise en œuvre de tests rapides pour la détection du VPH dans des centres de soins primaires et secondaires en République Unie de Tanzanie et de planifier par ailleurs une vaste étude randomisée visant à évaluer différentes approches de dépistage et de traitement du cancer du col utérin adaptées à une application dans les pays d'Afrique.

79. Le travail du Centre consiste généralement à apporter les preuves factuelles qui permettent à l'OMS d'aider les Etats Membres à combattre le cancer. L'installation d'un agent de liaison OMS-CIRC dans le Groupe Maladies non transmissibles et santé mentale du siège de l'OMS facilite la coordination et la communication. Dans le domaine particulier des Monographies et des *IARC Handbooks of Cancer Prevention*, le CIRC et l'OMS élaborent ensemble des procédures normalisées relatives à la planification et au déroulement des prochaines évaluations du Centre ainsi qu'à la communication à ce sujet. Ces procédures impliquent également de nouvelles initiatives visant à prévenir les autorités nationales des évaluations prochaines pour leur laisser le temps de préparer leur communication avant l'annonce des conclusions des Monographies et des *Handbooks*.

80. Le Centre est toujours prêt à établir directement des accords de collaboration avec les Bureaux régionaux de l'OMS pour apporter notamment son soutien technique aux programmes régionaux dans le domaine du cancer, par exemple au niveau de la surveillance, de la recherche, du dépistage et de la détection précoce. Le CIRC et le Bureau régional de l'OMS pour la

Méditerranée orientale (EMRO) ont signé un plan d'action pour 2015–2016, qui s'appuie, en l'élargissant, sur le Plan d'action CIRC-OMS EMRO mené avec succès au cours de l'exercice biennal précédent. Un Plan d'action comparable, comportant des collaborations dans les mêmes domaines, est en cours de discussion avec le Bureau régional de l'OMS pour l'Europe.

Annexe 1 : Cours spécialisés organisés ou co-organisés par les Groupes scientifiques du CIRC en 2015

Intitulé du cours	Lieu	Nombre de participants	Collaborations extérieures
Enregistrement du cancer	Fédération de Russie	34	OMS EURO ; Réseau européen des registres du cancer (ENCR) ; Institut Petrov de recherche en oncologie, Saint Pétersbourg, Fédération de Russie
Deuxième cours de formation à la pathologie du col utérin – Etude ESTAMPA	Cuernavaca, Mexique	20	Instituto de Salud Publica de Mexico (INSP) ; Département Santé et recherche génésiques de l'OMS ; UICC; Organisation panaméricaine de la Santé (OPS)
Réunion de consensus sur la colposcopie [Reunión de Consenso de Colposcopia – ESTAMPA]	Bogotá, Colombie	26	Hôpital San José, Bogotá, Colombie
Colposcopie et méthodes de RAD dans la prise en charge des anomalies cytologiques	Myanmar	34	Institut national du Cancer, Thaïlande ; TSCCP, Thaïlande ; Université de Médecine, Magway, Myanmar; AOGIN
Formation à la détection précoce des cancers du sein, du col utérin, du côlon-rectum et de la cavité buccale	Sri Lanka	110	Institut national du Cancer du Sri Lanka ; Bureau OMS du Sri Lanka ; UICC
Dépistage du cancer du col de l'utérus et prise en charge des lésions pré-invasives	Thaïlande	20	Institut national du Cancer, Thaïlande ; TSCCP, Thaïlande
Atelier sur la colposcopie	Maroc	30	Organisation africaine pour la recherche et l'enseignement sur le cancer (OAREC)
Formation à l'utilisation du gestionnaire de références GloboDiet : Malte	Cours en ligne	5	EU-MENU
Formation de formateurs à GloboDiet : Malte	Cours en ligne	7	EU-MENU
Formation des formateurs à GloboDiet : Malte	Lyon, France et Cours en ligne	7	EU-MENU
Introduction à GloboDiet : organisation du travail : Irlande et Afrique	Lyon, France et Cours en ligne	3	EU-MENU
Formation à GloboDiet pour l'Amérique latine (Brésil et Mexique) : procédures spécifiques pour la préparation de fichiers pour GloboDiet	Cours en ligne (continus)	7	EU-MENU
Evaluation de GloboDiet dans le contexte africain	Cours en ligne	37	EU-MENU

Intitulé du cours	Lieu	Nombre de participants	Collaborations extérieures
Cours sur CanReg5	Gambie	5	MRC Gambie, AFCRN (Pôle régional du CIRC pour l'Afrique subsaharienne)
Formation à Canreg5	Mexique	4	INCAN Mexique
Atelier sur l'enregistrement du cancer	République islamique d'Iran	20	Université iranienne des sciences médicales ; Ministère de la santé de la République d'Iran
Registres du cancer, analyse élémentaire des données	Thaïlande	35	Institut national du Cancer Thaïlande; Association internationale des registres du cancer (IACR)
Atelier sur les registres du cancer basés sur la population	Indonésie	70	<i>National Cancer Institute</i> des Etats-Unis ; Registre du cancer de Jakarta
CanReg5, Atelier préparatoire, 37 ^{ème} réunion de l'Association internationale des registres du cancer (IACR)	Inde	20	IACR ; <i>Tata Memorial Centre</i> ; CDC
Etude des solutions pour l'enregistrement du cancer dans les PRFI, Atelier préparatoire, 37 ^{ème} réunion de l'IACR	Inde	30	IACR ; <i>Tata Memorial Centre</i> ; CDC
Atelier sur les registres du cancer basés sur la population	Panama	22	OPS/INC
Enregistrement du cancer dans les Pays du Golfe : principes et mises à jour	Koweït	19	Centre des pays du Golfe pour la prévention et la lutte contre le cancer (GCCP) ; Ministère de la santé du Koweït
Formation à BCNet	Lyon, France	25	Réseau des biobanques et de constitution de cohortes des PRFI (BCNet)

Annexe 2 : Réunions organisées au CIRC en 2015

Intitulé de la réunion	Date
51 ^{ème} Session du Conseil scientifique du CIRC	28-30 janvier
HEXWP9 Coordination	12-13 février
Comité d'éthique du CIRC (CEC)	25 février
Monographie du CIRC Vol. 112 : « Certains insecticides et herbicides organophosphorés : diazinon, glyphosate, malathion, parathion et tetrachlorvinphos »	3-10 mars
ARIMMORA	9-13 mars
HEX (<i>Hub Executive Group</i>) GICR	16-17 mars
Comité de sélection des bourses d'étude	26-27 mars
OMS-CIRC : Programme mondial de lutte contre l'hépatite	26 mars
Séminaire du CIRC sur les tumeurs : « Questions délicates en matière de recherche sur le cancer du rein »	1-2 avril
Lutte contre le cancer dans la région du Golfe	1-2 avril
Comité d'éthique du CIRC (CEC)	8 avril
Groupe de travail sur l'Etude d'intervention contre l'hépatite en Gambie (GHIS)	13 avril
Conférence de consensus de la classification TNM simplifiée – Stadification du cancer pour les registres des PRFI	16-17 avril
Comité de surveillance et de suivi (DSMB) pour l'étude ESTAMPA	5-6 mai
SEMI-NUC : Conseil consultatif externe	11-12 mai
57 ^{ème} Session du Conseil de Direction du CIRC	13-14 mai
50 ^{ème} anniversaire du CIRC	15 mai
Groupe de travail CIRC-GICR	1-2 juin
Monographie du CIRC Vol. 113 : « Certains insecticides organochlorés et certains herbicides chlorophénoxylés »	2-9 juin
CO-CHER : Biologie et pathologie moléculaires	4-5 juin
Comité d'éthique du CIRC (CEC)	17 juin
ACCIS	17-19 juin
Groupe de travail SIIL sur le développement d'un protocole d'étude du vaccin VPH	22-23 juin
CO-CHER Santé mentale et communication sur les risques	23-24 juin
Atelier sur la prévention du cancer en Europe	6-7 juillet
Avancement de l'étude sur les cohortes exposées au plomb	30 juillet
Groupe Environnement et santé infantile de la cohorte de naissance internationale	12-13 août
Réunion OMS-CIRC relative au programme des Monographies du CIRC et aux programmes connexes de l'OMS sur Nutrition et sécurité sanitaire des aliments	3 septembre
Evaluation du programme de bourses d'études CIRC / MSCA COFUND-FP7 de la Commission européenne	11 septembre
Fraction de cancers attribuables au mode de vie et aux facteurs environnementaux en France métropolitaine	21-22 septembre
Comité de Pilotage - Fraction de cancers attribuables au mode de vie et aux facteurs environnementaux en France métropolitaine	23 septembre
Méthodes statistiques en épidémiologie nutritionnelle, applications à l'étude EPIC	24-25 septembre
Comité d'éthique du CIRC (CEC)	30 septembre
Cardiologie pédiatrique – Projet	1-2 octobre
Monographie du CIRC Vol. 114 : « Viande rouge et produits carnés transformés »	6-13 octobre
37 ^{ème} Conférence annuelle de l'IACR	7-10 octobre
Atelier ctDNA du CIRC	20 octobre
Formation à BCNet et Assemblée générale de BCNet	3 novembre
Comité d'éthique du CIRC (CEC)	18 novembre
Réunion annuelle du Comité scientifique consultatif pour l'étude Chrysotyle	26-27 novembre
Atelier sur Equilibre énergétique et obésité	7-8 novembre
Réunion des partenaires et des experts de CO-CHER	11-12 décembre